

ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුව

குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களம்

DEPARTMENT OF IMMIGRATION & EMIGRATION

ලමයින් ඇතුළත් කිරීම / பிள்ளைகளை மேலதிகமாகச் சேர்ப்பதற்கு  
APPLICATION FOR INCLUSION OF CHILDREN

දැනට ඇති ගමන් බලපත්‍රයේ අංකය / தற்போதைய பிரயாணச் சீட்டின் இலக்கம்  
Present Travel Document Number

"சி" ආකෘතිය

படிவம் சீ

FORM C.

ආ.වි. 35/IM 35/

කාර්යාලීය ප්‍රයෝජනය සඳහා/அலுவலக உபயோகத்திற்கு  
மாத்திரம் / For office use only.

--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

අයදුම්කරුගේ නම / விண்ணப்பதாரரின் பெயர்  
NAME OF APPLICANT

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ස්කෑන් කරනු ලබන ඡායාරූපය

பதிப்பதற்கான நிழற்படம்/ PHOTOGRAPH TO BE SCANNED

සහතික කරනු ලබන ඡායාරූපය/சரிபார்க்கும் புகைப்படம்

VERIFICATION PHOTOGRAPH

①  
ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න  
நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்  
AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

	මුලකුරු සහිතව ලමයාගේ නම முதல் எழுத்துக்களுடன் பிள்ளைகளின் பெயர் CHILD'S NAME WITH INITIALS	උපන් දිනය பிறந்த திகதி DATE OF BIRTH	ස්ත්‍රී පුරුෂ යාටය பால் SEX
1			
2			
3			
4			
5			
6			

①  
ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න  
நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்  
AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

②  
ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න  
நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்  
AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

②  
ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න  
நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்  
AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

③  
ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න  
நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்  
AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

③  
ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න  
நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்  
AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

④  
ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න  
நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்  
AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

④  
ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න  
நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்  
AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

⑤  
ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න  
நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்  
AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

⑤  
ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න  
நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்  
AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

⑥  
ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න  
நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்  
AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

⑥  
ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න  
நிழற்படத்தை இங்கே ஒட்டவும்  
AFFIX A PHOTOGRAPH HERE

කාර්යාලීය ප්‍රයෝජනය සඳහා / அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாத்திரம் / For office use only

අයදුම්කරුගේ අත්සන / விண்ணப்பதாரரின் கையொப்பம்  
Signature of the Applicant  
.....  
දිනය / திகதி / Date : .....

සහතික කරන්නාගේ අත්සන / உறுதிப்படுத்துபவரின் கையொப்பம்  
Signature of the Attester  
.....  
දිනය / திகதி / Date : .....

Approved by	Entered by	Validated by	Printed by
-------------	------------	--------------	------------

ආගම හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුව  
 குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களம்  
 DEPARTMENT OF IMMIGRATION & EMIGRATION

කාර්යාලීය ප්‍රයෝජනය සඳහා  
 අලු/වෙලක උපයෝජන කිරීමට  
 For office use only

ලමයින් ඉවත් කිරීම/පිள்ளකරුන් ඉවත් කිරීම  
 APPLICATION FOR DELETION OF CHILDREN

CA

දැනට ඇති ගමන් බලපත්‍රයේ අංකය/තற்பොතෙය පිරිසිදු කිරීමේ අංකය  
 இலக்கம்/PRESENT TRAVEL DOCUMENT NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

අයදුම්කරුගේ නම  
 விண்ணப்பதாரரின் பெயர்  
 NAME OF APPLICANT

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ලමයින් කළ යුතු ලමයින්ගේ නම් පිළිබඳ විස්තරය/ඉවත් කිරීමට ලක්වන පිළිබඳ විස්තරය  
 DETAILS OF CHILDREN TO BE DELETED

1	මුලකුරු සහිතව ලමයාගේ නම முதலெழுத்துக்களுடன் பிள்ளைகளின் பெயர் CHILD'S NAME WITH INITIALS	උපන් දිනය பிறந்த திகதி DATE OF BIRTH	ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය பால் SEX
1			
2			
3			
4			
5			
6			

අයදුම්කරුගේ අත්සන விண்ணப்பதாரரின் கையொப்பம் Signature of the Applicant	ගාරකරුගේ අත්සන/ සැදුම්පත් පාලකයාගේ අත්සන பாதுகாவலரின் கையொப்பம்/ Signature of the Spouse/ Legal Guardian	කාර්යාලීය ප්‍රයෝජනය සඳහා/ අලු/වෙලක උපයෝජන කිරීමට For office use only.
දිනය / දින / මාස / වර්ෂ / Date	දිනය / දින / මාස / වර්ෂ / Date	

ලමයින් ඇතුළත් කිරීම සඳහා අදාළ තොරතුරු හා උපදෙස්	
1	අයදුම්කරුගේ ලිපි ලේඛනය සඳහා අදාළ කිරීමේදී මෙම ලේඛනය ඉදිරිපත් කර තිබේ නම් ගමන් ලිපි ලේඛනය සඳහා වෙන් කර ඇති කොටු සිටි තබන්න.
2	ලමයින්ගේ නම් ඔවුන්ගේ දෙමව්පියන්ගේ ගමන් බලපත්‍රයට ඇතුළත් කිරීම සඳහා අදාළ කිරීමේදී ඔවුන්ගේ වයස අවුරුදු 16 ට අඩුවිය යුතුය.
3	ලමයින්ගේ නම් ඇතුළත් කිරීමේදී පහත සඳහන් ලියවිලි ලිපිවලට පිටපත් සමඟ ඉදිරිපත් කිරීමෙන් පසුව ඒවායේ මුද්‍රා පිටපත් ආපසු එවනු ඇත.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>අදාළ ලමයින්ගේ ගමන් බලපත්‍රය</li> <li>නම් ඇතුළත් කරන ලද ලමයාගේ / ලමයින්ගේ උපදේශන සහතික</li> <li>අදාළ ලමයින්ගේ ගමන් බලපත්‍රයට ලියා/ලිවි ඇතුළත් කිරීම සඳහා කලනයාගේ කැමැත්ත ප්‍රකාශිත ලිපිය</li> <li>කලනයාගේ ගමන් බලපත්‍රය/කලනයා විසින් ගමන් බලපත්‍රයක් ලබාගෙන තොරතුරු නම් ඒ බව සනාථ කිරීම සඳහා දිවුරුම් ප්‍රකාශයක්</li> <li>කලනයා මියගොස් ඇත්නම් මරණ සහතිකය</li> <li>දික්කසාද වී ඇත්නම් දික්කසාද සහතිකය</li> </ul>
4	ලමයින්ගේ නම් ගමන් බලපත්‍රයට ඇතුළත් කිරීමේදී වර්ෂ 02ක් (ව. ම. 25 x ව. ම. 3 ප්‍රමාණයේ) සෑම ලමයාට වෙනුවෙන් අදාළ ආකෘති පත්‍රයේ අලවා දකුණු පස ජනාධිපති ලේඛනය / අධිකාරී ලේඛනය / ඉංජිනේරු ලේඛනය / ගණකාධිකාරී ලේඛනය / ශ්‍රී ලංකා ත්‍රිවිධ හමුදාවේ අධිකාරී ලේඛනය / සාමුදාය විකිණීමකාරයක් / සහතිකයක් ලබාදීමකාරයක් හෝ ලේඛනාධිකාරයක් විසින් සහතික කළ යුතුය.
5	අර්ථින් ගමන් බලපත්‍රයක් ලබා ගැනීමේදී ලමයින්ගේ නම් ඊට ඇතුළත් කරනු ලබන්නේ නම් ඒ සඳහා අනිවාර්යවෙන්ම අය නොකෙරේ. ලබාගත් ගමන් බලපත්‍රයක් සඳහා ලමයින්ගේ නම් ඇතුළත් කරන්නේ නම් හෝ ඉවත් කරන්නේ නම් සංශෝධන ගාස්තු වශයෙන් රු. 250ක් ගෙවිය යුතුය.

පිළිගැනීමේදී සේවයේ යෙදවීම සඳහා අදාළ තොරතුරු හා උපදෙස්	
1	ඉඩකඩ සහතිකයක් ඉටු පුතිය සඳහා ඒ ඒ වෙනුවෙන් වෙනම සේවයේ යෙදවීමට සූදානම් කළ යුතුය.
2	විදේශ සේවයේ යෙදවීම සඳහා පිළිගැනීමේදී සේවයේ යෙදවීමට සූදානම් කළ යුතුය.
3	පිළිගැනීමේදී සේවයේ යෙදවීම සඳහා පිළිගැනීමේදී සේවයේ යෙදවීමට සූදානම් කළ යුතුය.
4	පිළිගැනීමේදී සේවයේ යෙදවීම සඳහා පිළිගැනීමේදී සේවයේ යෙදවීමට සූදානම් කළ යුතුය.
5	ඉටු පුතිය සඳහා ඒ ඒ වෙනුවෙන් වෙනම සේවයේ යෙදවීමට සූදානම් කළ යුතුය.

INFORMATION AND INSTRUCTION FOR INCLUSION OF CHILDREN							
1	If this application is submitted while applying for a new Travel Document, please leave the Travel Document Number cage blank.						
2	The children should be below 16 years of age at the time of application to be included in their parents' passports.						
3	When adding children, please produce the following documents with photostat copies. Originals will be returned after necessary action. <table border="1"> <tr><td>Passport of the Applicant</td></tr> <tr><td>Birth Certificate of each child to be included</td></tr> <tr><td>No objection letter</td></tr> <tr><td>Passports of spouse or an affidavit if passport/s not obtained</td></tr> <tr><td>Death certificate if the spouse died</td></tr> <tr><td>Divorce certificate if divorced</td></tr> </table>	Passport of the Applicant	Birth Certificate of each child to be included	No objection letter	Passports of spouse or an affidavit if passport/s not obtained	Death certificate if the spouse died	Divorce certificate if divorced
Passport of the Applicant							
Birth Certificate of each child to be included							
No objection letter							
Passports of spouse or an affidavit if passport/s not obtained							
Death certificate if the spouse died							
Divorce certificate if divorced							
4	2 Colour photographs of each child (size 2.5cm x 3cm) when adding children should be pasted in the form 35C and the photograph pasted at the right side should be attested by a Civil List Officer of the Sri Lankan Government, Administrative Service, Education Administrative Service, Engineering Service, Accountants Service, Justice of the Peace, Qualified Medical Practitioner or by an Attorney-at-law						
5	There will be no additional charge if the Children are added while obtaining a new passport. For the addition or deletion of child / children to the existing passport will be charged Rs.250.						